

PONTONS DU QUAI DE COLOGNY

BAIGNADE NON SURVEILLÉE ET SOUS LA VIGILANCE DES USAGERS

BIENVENUE DANS CET ESPACE DE CALME ET DE DÉTENTE, PLACÉ SOUS LA SAUVEGARDE DES CITOYENS

SUR LA PLATEFORME ET LA JETÉE:



Gardez les lieux propres et emportez vos déchets



Feux et barbecues interdits



Chiens interdits



Interdiction de fumer

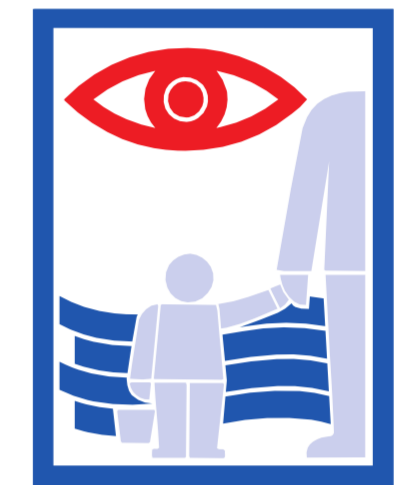
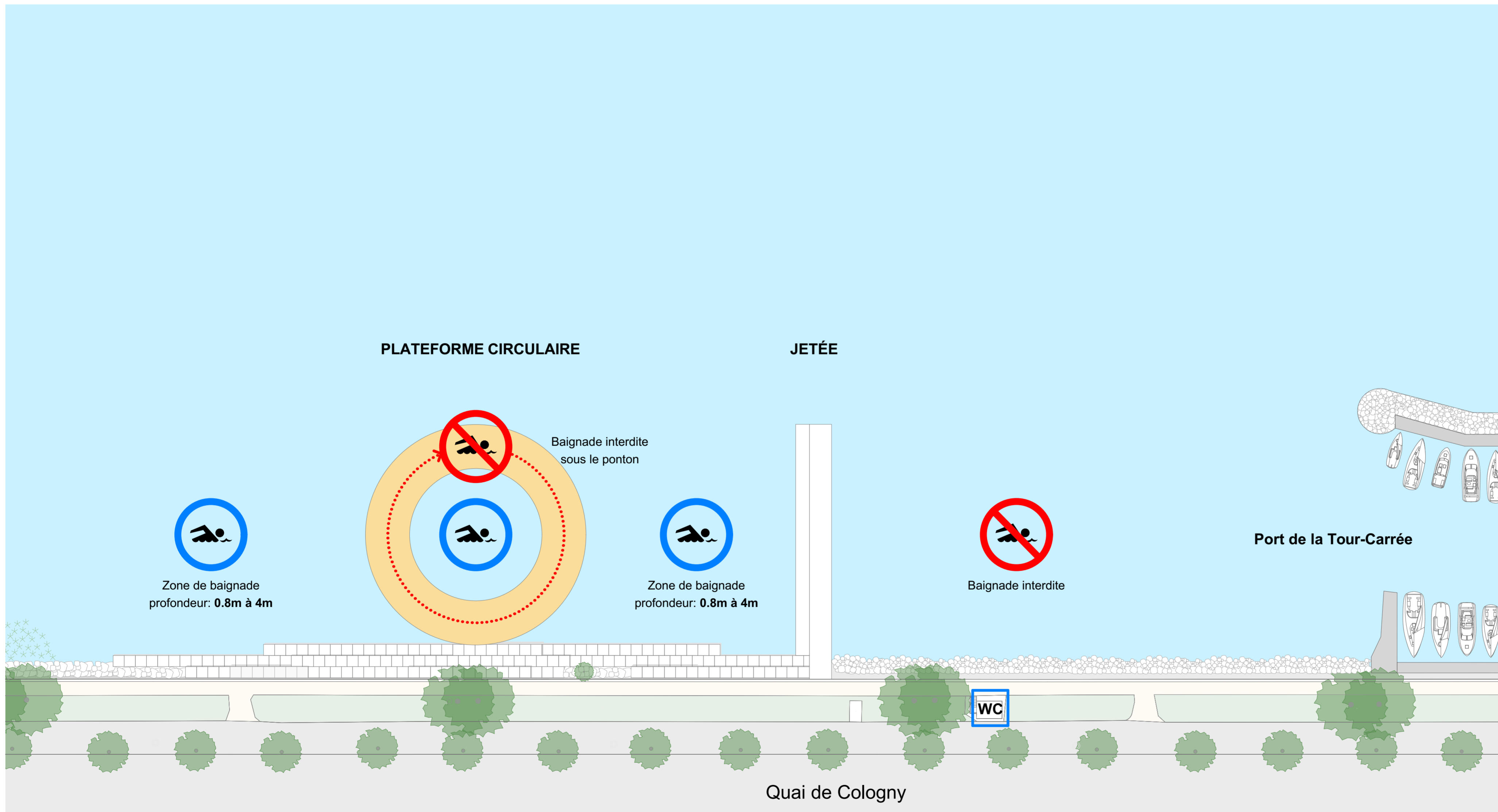


Interdit aux vélos, trottinettes et rollers



Musique interdite

BADEREGELN
MAXIMES DE LA BAIGNADE
REGOLE PER IL BAGNANTE



Kinder nur begleitet ins Wasser lassen – kleine Kinder in Griffnähe beaufsichtigen
Les enfants au bord de l'eau doivent toujours être accompagnés – les petits enfants doivent être gardés à portée de main!
Non lasciare bambini incustoditi vicino all'acqua – tenere i bambini piccoli sotto controllo, a portata di mano!



Nie alkoholisiert oder unter Drogen ins Wasser!
Nie mit vollem oder ganz leerem Magen schwimmen.
Ne jamais se baigner après avoir consommé de l'alcool ou des drogues. Ne jamais nager l'estomac chargé ou en étant à jeun.
Non entrare mai in acqua dopo l'assunzione di bevande alcoliche o altre droghe! Non nuotare mai a stomaco pieno o completamente vuoto.



Nicht in trübe oder unbekannte Gewässer springen! – Unbekanntes kann Gefahren bergen.
Ne pas plonger ni sauter dans des eaux troubles ou inconnues! – L'inconnu peut cacher des dangers.
Non tuffarti in acque torbide o sconosciute: le situazioni sconosciute presentano pericoli.



Luftmatratzen und Schwimmhilfen gehören nicht ins tiefe Wasser! – Sie bieten keine Sicherheit.
Les matelas pneumatiques ainsi que tout matériel auxiliaire de natation ne doivent pas être utilisés en eau profonde! – Ils n'offrent aucune sécurité.
Materassini e oggetti gonfiabili ausiliari per il nuoto non devono essere usati in acque profonde: essi non danno alcuna sicurezza.



Nie überhitzt ins Wasser springen! – Der Körper braucht Anpassungszeit.
Ne jamais sauter dans l'eau après un bain de soleil prolongé! Le corps a besoin d'un temps d'adaptation.
Non tuffarti sudato in acqua: il tuo corpo deve gradualmente abituarsi!



Lange Strecken nie alleine schwimmen! – Auch der besttrainierte Körper kann eine Schwäche erleiden.
Ne jamais nager seul sur des longues distances! – Même le corps le mieux entraîné peut avoir une défaillance.
Non nuotare lunghe distanze da solo: anche il corpo meglio allenato può subire debolezze.



Commune de Coligny

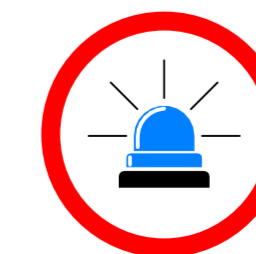
022 737.49.49



SECOURS
144



POMPIERS
118



POLICE
117

